

## 620814-2026 - Zadávání

Německo – Zabezpečování personálu včetně personálu na dobu určitou – Rahmenvertrag Arbeitnehmerüberlassung

OJ S 174/2026 09/09/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim - Oznámení oprav Služby

### 1. Kupující

---

#### 1.1. Kupující

Oficiální název: Handelkrankenkasse (hkk)

E-mail: [vergabe@spektrumk.de](mailto:vergabe@spektrumk.de)

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný ústředním orgánem státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Zdravotnictví

### 2. Řízení

---

#### 2.1. Řízení

Název: Rahmenvertrag Arbeitnehmerüberlassung

Popis: Abschluss von Rahmenverträgen mit mehreren Rahmenvertragspartnern zur zeitlich befristeten Überlassung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern im Sinne des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes (AÜG).

Identifikátor řízení: c3220e3c-95db-42ff-9158-8bb8ad54cf3f

Interní identifikátor: hkk-2026/12

Typ řízení: Jednací řízení s uveřejněním / jednací řízení

Řízení se zrychlí: ne

##### 2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79620000 Zabezpečování personálu včetně personálu na dobu určitou

##### 2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Martinistraße 26

Obec: Bremen

PSČ: 28195

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Země: Německo

##### 2.1.3. Hodnota

Maximální hodnota rámcové dohody: 2 100 000,00 EUR

##### 2.1.4. Obecné informace

**Právní základ:**

Směrnice 2014/24/EU

v gv -

##### 2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Korupce:

Účast na zločinném spolčení:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Platební neschopnost:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Majetek spravuje likvidátor:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Vážné profesní pochybení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinnosti týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Obchodní činnost je pozastavena:

Porušení povinnosti týkající se placení daní:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

## 5. Část

---

### 5.1. Část: LOT-0000

Název: Rahmenvertrag Arbeitnehmerüberlassung

Popis: Ziel dieses Vergabeverfahrens ist der Abschluss von Rahmenverträgen mit mehreren Rahmenvertragspartnern zur zeitlich befristeten Überlassung von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern im Sinne des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes (AÜG) zur Deckung kurzfristiger Personalbedarfe der Auftraggeberin.

Interní identifikátor: LOT-0000

#### 5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79620000 Zabezpečování personálu včetně personálu na dobu určitou

**Možnosti:**

Popis možností: Die Vertragslaufzeit beträgt ab dem operativen Leistungsbeginn 24 Monate, mit der Option auf zwei Verlängerungen um jeweils 12 Monate. Die Verlängerung findet höchstens zweimal statt. Der Vertrag endet spätestens am 30.04.2031, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

#### 5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Martinistraße 26

Obec: Bremen

PSČ: 28195

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Země: Německo

#### 5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Doba trvání: 48 Měsíce

#### 5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 2

#### **5.1.6. Obecné informace**

##### **Vyhrazená účast:**

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Nevyžaduje se

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ne

#### **5.1.7. Strategické zadávání zakázek**

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

#### **5.1.9. Kritéria pro výběr**

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení, Zadávací dokumentace

Kritérium: Opatření pro zajištění kvality

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat unter Verwendung des beiliegenden Formblattes 08\_Erklärung\_Eignung eine Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen sowie ggf. eine Erklärung zur Einhaltung des Lieferkettensorgfaltspflichtengesetzes abzugeben. Der Bieter hat unter Verwendung des beiliegenden Formblattes 16\_Eigenerklärung EU\_Sanktionen eine Erklärung zu Verbindungen mit Russland gemäß der "Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren" abzugeben. Der Bieter hat unter Verwendung des Dokuments 06\_Anlage\_3\_Ansprechpartner die Nennung des Ansprechpartners und eines Vertreters, welcher für die Leistungserbringung vorgesehen ist, vorzunehmen.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat insbesondere drei Referenzprojekte einzureichen

Kritérium: Reference na určité práce

Popis výběrového kritéria: Der Bieter soll mindestens drei Referenzprojekte über in den letzten 3 Jahren (2023, 2024, 2025) ausgeführte Leistungen, die nach Art, Umfang und Schwierigkeitsgrad mit dem ausgeschriebenen Auftrag vergleichbar sind, vorlegen

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat unter Verwendung des beiliegenden Formblattes 08\_Erklärung\_Eignung die Anzahl der beim Bieter zum Zeitpunkt der Angebotsabgabe beschäftigten Mitarbeiter anzugeben.

Kritérium: Podíl subdodavatelů

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat unter Verwendung des Dokuments 14\_Erklärung\_Nachunternehmerleistungen ggf. anzugeben, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt.

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat einen Nachweis über den Abschluss einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung des Bieters im Falle der Zuschlagserteilung mit einer Deckungssumme in Höhe von 5.000.000 € je Schadensfall für Personen- und Sachschäden sowie in Höhe von 1.000.000 € je Schadensfall für Vermögensschäden, bzw. eine

Verpflichtungserklärung des Bieters über den Abschluss einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung mit entsprechenden Deckungssummen innerhalb von zwei Wochen ab Vertragsschluss abzuschließen und der Auftraggeberin vorzulegen

Kritérium: Celkový roční obrát

Popis výběrového kritéria: Der Bieter hat unter Verwendung des beiliegenden Formblattes 08\_Erklärung\_Eignung - eine Eigenerklärung zum Gesamtumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren vor Ablauf der Angebotsfrist und - eine Eigenerklärung zum Umsatz des Bieters bezogen auf den Gegenstand der Ausschreibung aus den letzten drei abgelaufenen Geschäftsjahren abzugeben.

Kritéria budou použita k výběru uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení

**Informace o druhé fázi dvoufázového řízení:**

Minimální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 3

Maximální počet uchazečů, kteří budou pozváni do druhé fáze řízení: 5

Řízení proběhne v několika na sebe navazujících fázích. V každé fázi mohou být určití účastníci vyřazeni

Kupující si vyhrazuje právo zadat zakázku na základě původních nabídek bez dalších jednání

**5.1.10. Kritéria pro zadání**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Jméno/název: Qualität

Popis: Dokument\_11\_Zuschlagskriterien

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

**Kritérium:**

Typ: Cena

Jméno/název: Preis

Popis: Preis

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (procenta, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 50

**5.1.11. Zadávací dokumentace**

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Adresa zadávací dokumentace: [https://vergabepattform.smaby.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-1a02314f073-4275bed775097325](https://vergabepattform.smaby.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a02314f073-4275bed775097325)

**5.1.12. Podmínky zadávání zakázek**

**Podmínky řízení:**

Předpokládané datum odeslání výzev k podávání nabídek: 09/10/2026

**Podmínky podání:**

Elektronické podání: Povolena

Adresa pro podání: <http://www.smaby.de>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Povolena

Lhůta pro doručení žádostí o účast: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

**Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:**

Podle uvážení kupujícího mohou být všechny chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: siehe Vergabeunterlagen

**Smluvní podmínky:**

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Rámcová dohoda s obnovením soutěže

Maximální počet účastníků: 3

**Informace o dynamickém nákupním systému:**

Žádný dynamický nákupní systém

**5.1.16. Další informace, mediace a přezkum**

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Bundes

Informace o lhůtách pro přezkum: Die Vergabestelle weist rein vorsorglich ausdrücklich auf die Rügeobliegenheiten der Unternehmer/Bewerber/Bieter sowie die Präklusionsregelungen gem. § 160 III Satz 1 Nr. 1 - 4 GWB bzgl. der Behauptung von Verstößen gegen die Bestimmungen über das Vergabeverfahren hin. Ein Antrag auf Nachprüfung ist danach unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Absatz 1 Nummer 2, § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Für die Einlegung von Rechtsbehelfen gelten u. a. die §§ 134, 135, 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB).

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Valuny GmbH

Organizace přijímající žádosti o účast: Valuny GmbH

## 8. Organizace

---

**8.1. ORG-7001**

Oficiální název: Handelkrankenkasse (hkk)

Registrační číslo: 591103701

Poštovní adresa: Martinistraße 26

Obec: Bremen

PSČ: 28195

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bremen, Kreisfreie Stadt (DE501)

Země: Německo

Kontaktní místo: Vergabestelle spectrumK

E-mail: [vergabe@spectrumk.de](mailto:vergabe@spectrumk.de)

Telefon: +49 305869450  
Internetová adresa: <http://www.hkk.de>  
**Úlohy této organizace:**  
Kupující

#### 8.1. **ORG-7002**

Oficiální název: Valuny GmbH  
Registrační číslo: 591103701  
Poštovní adresa: Otto-Ostrowski-Straße 5  
Obec: Berlin  
PSČ: 10249  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)  
Země: Německo  
Kontaktní místo: Vergabestelle SpectrumK  
E-mail: [vergabe@spectrumk.de](mailto:vergabe@spectrumk.de)  
Telefon: +49 30586945-0  
Fax: +49 30-586945499  
Internetová adresa: <http://www.spectrumk.de>  
**Úlohy této organizace:**  
Organizace přijímající žádosti o účast

#### 8.1. **ORG-7003**

Oficiální název: Valuny GmbH  
Registrační číslo: 591103701  
Poštovní adresa: Otto-Ostrowski-Straße 5  
Obec: Berlin  
PSČ: 10249  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Berlin (DE300)  
Země: Německo  
E-mail: [vergabe@spectrumk.de](mailto:vergabe@spectrumk.de)  
Telefon: +49 30586945-0  
Fax: +49 30-586945499  
Internetová adresa: <http://www.spectrumk.de>  
**Úlohy této organizace:**  
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

#### 8.1. **ORG-7004**

Oficiální název: Vergabekammer des Bundes  
Registrační číslo: 0  
Poštovní adresa: Kaiser-Friedrich-Str. 16  
Obec: Bonn  
PSČ: 53113  
Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Země: Německo  
E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)  
Telefon: +49 228-9499-0  
Internetová adresa: <http://www.bundeskartellamt.de>  
**Úlohy této organizace:**  
Organizace příslušná pro přezkum

#### 8.1. **ORG-7005**

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Úlohy této organizace:**

TED eSender

## 10. Změna

---

Znění předchozího oznámení, které má být změněno

:

96418cfe-2b43-4c62-b607-e0dd6ce4c78e-01

Hlavní důvod změny

:

Oprava chyb kupujícího

Popis

:

Compare Version Bewerbungsbedingungen

## Oznámení - informace

---

Identifikátor oznámení/verze: 6dc45090-e59e-4710-870f-72379273dff7 - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 07/09/2026 16:31:35 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 620814-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 174/2026

Datum zveřejnění: 09/09/2026